Amigoe

96STE JAARGANG – No.: 173

MAANDAG 30 JULI 1979

Vandaag



JAIME VERD
......eerste TTT-titel......

MADRID SPREEKT OVER ACTIE KLEINE GROEP FANATICI

Aanslagen op stations en vliegveld van Madrid

Spaans toerisme doelwit ETA

PARIJS/MADRID — De Baskische politiek-militaire beweging ETA heeft vandaag in een communique in Parijs verklaard dat de bomaanslagen van zondag op twee spoorwegstations en het vliegveld van Madrid deel uitmaken van „een nieuwe campagne voor vrijlating van baskische gevangenen. Het communique dreigt dat er door de hele „Spaanse toeristenzones" bommen zijn geplaatst, die „stuk voor stuk" zullen afgaan als de Spaanse regering niet besluit alle gevangenen die in Soria gevangen zitten naar Euskadi (Baskenland) terug te zenden. „Wanneer onze eisen worden ingewilligd beloven wij de openbare mening dat wij onze campagne zullen beeindigen, aldus de boodschap, die aan nieuwsmedia in Parijs is gestuurd. Bij de ETA actie van zondag zijn zeker vijf mensen om het leven gekomen en tientallen mensen raakten gewond.

In het communique beschulgt de ETA de regering en de politie ervan opzettelijk niet tot evacuatie van de luchthaven en de stations te zijn overgegaan. Er wordt op gewezen dat één uur en vijf minuten voor de eerste explosie de gebruikelijke waarschuwingen waren uitgegaan. Zowel de luchthaven Barajas, als de stations van Atocha en Chamartin beschikken permanent over de diensten van de politie, megafoons en een voldoende organisatie om onmiddellijke evacuatie van die plaatsen uit te voeren, aldus de ETA.

De Baskisch-terroristische aanslagen van zondag op de Madrileense luchthaven en twee spoorwegstations het „wanhopige werk van een kleine groep fanatici" noemend heeft de Spaanse regering haar veiligheidsmaatregelen verscherpt. De krachtige bommen gingen zondag op het middaguur vrijwel gelijktijdig af en doodden vijf mensen en verwondden er 113. Maandag lagen van hen nog 29 in ziekenhuizen. Een der doden is de 20-jarige Westduitse toerist Dorothea Fertig uit Hamburg. Onder ernstig gewonden zijn een Canadees, een Argentijn en een Brit en onder de lichtgewonden Amerikanen, Scandinaviers en Oostenrijkers.

De bomaanslagen waren zaterdag en zondagochtend vroeg voorafgegaan door de moord op vier politiemannen in Baskenland. De regering in Madrid noemde de aanslagen „wanhopige provocatie" in het licht van de voorstellen voor pacificatie van Baskenland in het voorgestelde statuut voor autonomie van Guernica. De voorstellen kennen de Spaanse Basken vergaande mate van zelfbestuur toe. ETA, de militaire organisatie van de Baskenland en zij is de enige die het ontwerp-statuut van Guernica atwijst. De gobernador civil van Madrid Juan Jose Roson, deelde mee dat hij de politie van de hoofdstad, in staat van algemene paraatheid had gebracht. Hij noemde de aanslagen, dramatischer dan die welke onlangs in Spaanse badplaatsen hebben plaatsgehad zonder slachtoffers te maken.

De Spaanse ministerraad, die zondagvergaderde over het economisch program van de regering, deelde mee dat het ministerie van Binnenlandse zaken landelijk stappen had genomen om toekomstige terroristenacties te voorkomen, de burgerij te beschermen en de stadsguerrilleros op te sporen. Omtrent de stappen werden geen nadere mededelingen gedaan.

"Een kleine groep fanatici zal nooit een overwinning van welke aard ook behalen", verklaarde het kabinet later.

De bommen van zondag ontploften met tussenpozen van vijf minuten in het stationsgebouw op Barajas, de Madrileense luchthaven, en op de spoorwegstations, Atocha en, Chamartin. In Atocha kwamen twee mensen om het leven en op Barajas en in Chamartin elk één.

Aanzet

BETREKKELIJK SNEL NA de Statenverkiezingen hebben de Antillen reeds een nieuw parlementair kabinet, zij het een die slechts tijdelijk in het zadel zal zitten in deze constellatie. Het interim-kabinet-Pourier volgt vandaag officieel het kabinet-Rozendal op. Vanmorgen zijn de nieuw benoemde ministers door gouverneur Leito beedigd, nadat de Staten zaterdag in meerderheid het interim-kabinet steun toezegden.

De problemen waar de Antillen mee worstelen zijn overbekend en de noodzaak van maatregelen om daarvoor oplossingen te treffen, worden in brede kring gevoeld. Er is tevens al van diverse kanten de bereidheid geuit daarvoor offers te brengen. Van het kabinet-Pourier zal worden verwacht dat die een aanzet zal geven daartoe, naar een doorbraak tot een gezond opgebouwde gemeenschap. Van het kabinet-Pourier mogen echter geen wonderen verwacht worden, vooral niet gezien de korte periode dat het zal aanzitten volgens de huidige plannen.

De regering zal bij de verwezenlijking van zijn saneringsplannen moeten kunnen rekenen op de verschillende sociale groeperingen op de diverse eilanden. Net zo goed mag van de vijf ministers verwacht worden dat zij zich niet zullen inlaten met partij-politieke kwesties of zich laten leider door eng eilandelijke vraagstukken, maar het algemeen belang van alle zes eilanden van de Antillen steeds goed voor ogen houden. In november zal in elk geval de balans daarvan moeten worden opgemaakt.

Verheugend is het te noemen dat met de formatie van dit interim-kabinet een mogelijkheid tot doorbraak is bewerkstelligd. Tot nog toe was steeds aangenomen dat alleen iemand van het grootste eiland Curacao en een enkele keer iemand van Aruba een van de belangrijkste posten in dit land, namelijk het premierschap, kan bezetten. Met de benoeming van Miguel Pourier als leider van het nieuwe team van vijf ministers is daar vanaf gezien. Premier Pourier is meteen de eerste Bonaireaanse minister-president geworden, die daar benoemd is op basis van zijn capaciteiten zoals hij die getoond heeft gedurende zes jaar als minister van Ontwikkelingssamenwerking. De komende maanden zullen uitwijzen of hij ook over die capaciteiten beschikt die nodig zijn voor het premierschap en zijn huidige collegae voor hun afzonderlijke portefeuilles. Nu zal moeten blijken of de Antillen werkelijk aan het begin staan van een grote verandering ten goede.



WILLEMSTAD — *Gouverneur drs Ben Leito heeft vanmorgen de vijf ministers van het interim-kabinet beedigd ten gouvernementshuize. Om tien uur was het de beurt aan de nieuwe premier, Miguel Porier. Een uur later — nadat het besluit, was getekend voor het ontslag van ex-premier Boy Rozendal en de benoeming van de vier overige ministers — kon de rest van het kabinet-Pourier worden beedigd. Op bijgaande foto's: boven gouverneur Leito in gesprek met de ministers vlnr Henry Fingal (Justitie, Staatkundige Structuur), Chenco Yarzagaray (Economische zaken), Marco de Castro (Financien, Volksgezondheid, vice-premier) en Jacques Veeris (Onderwijs, Sport, Cultuur en Welzijn). Op de andere foto premier Pourier (links) met kabinetsformateur Don Martina. De enige minister uit het kabinet-Rozendal die aanwezig was, was de heer Pourier zelf.*

Honderden doden in India door overstromingen

NIEUW DELHI — In drie noordoostelijke staten van India, Oettar Pradesj, Bihar en Assan, zijn volgens de kranten in het land vijf miljoen mensen getroffen door de moesson. Er zijn naar schatting duizend doden in Rajasthan. De moessonregens, die van juni tot september vallen, zijn in het noordoosten en noordwesten buitengewoon hevig geweest. In het zuiden was de hoeveelheid neerslag normaal, in het gebied van Nieuw Delhi en het oosten, in de staat Orissa, is minder gevallen dan normaal.

Executies in Irak bij zuivering

BEIROET — Het nieuwe bewind van Saddam Hoessein in Irak heeft tientallen hoge ambtenaren en officieren laten terechtstellen of ontslaan wegens het begin juli beramen van een staatsgreep in samenwerking met een andere Arabische regering, zo berichtten zondag Arabische persmedia. Het dagblad Al Siyassah in Koeweit schreef dat sinds de bekendmaking van de samenzwering 34 personen waren terechtgesteld en dat onder de samenzweerders intieme medewerkers van Saddam Hoessein waren.

Het Iraakse persbureau citeerde zaterdagavond de regerende Revolutionaire commando raad waar deze bekendmaakte dat op 22 juli gearresteerde vijf hoge bestuursleden van de Baath-partij en regeringsambtenaren, berecht zouden worden wegens samenzwering tegen Hoessein in vereniging met een, buitenlands element. Wie of wat daarmee bedoeld wordt werd niet toegelicht, maar wel werd gezegd dat het doel van het komplot was, Irak, dat sterk tegen de overeenkomst van Camp David is, te betrekken bij de Egyptisch-Israelische vredesinitiatieven.

Het linkse, in Beiroet verschijnende dagblad As Safir, schreef uit Arabische diplomatieke kringen in Bagdad te hebben vernomen, dat het, buitenlandse element, een Arabische regering was. Het persbureau MENA in Cairo berichtte uit de Iraakse hoofdstad dat Syrie en Iran achter de samenzwering tegen Hoessein stonden.

Amerika probeert "van dienst te zijn"

Dagelijks 100 ton eten uit VS naar Nicaragua

MANAGUA — De Amerikaanse ambassadeur met bijzondere zending, Lawrence A. Pezzullo, is zaterdag met 25 ton noodhulp in Nicaragua aangekomen en heeft daar gezegd dat zijn land nauwe betrekkingen met de nieuwe regering in Managua wil aanknopen.

Pezzullo werd op het vliegveld — herdoopt in Augusto Cesar Sandino luchthaven — ontvangen door minister van Buitenlandse Zaken, Tomás Borge, die zei dat de Amerikaanse houding jegens Nicaragua in het verleden „pijnlijk" was geweest en dat het nieuwe bewind geen inmenging in zijn binnenlandse zaken zou dulden.

Borge sprak de hoop uit dat de Amerikaanse regering en president Carter met zijn verdiensten op het stuk van de rechten van het individu, zouden beseffen dat Nicaragua voor het eerst een vrij land is en betrekkingen zal onderhouden met iedereen.

„Wij beseffen dat er een nieuwe situatie is en wij proberen van dienst te zijn", verklaarde ambassadeur Pezzullo. Deze heeft bemiddeld bij het verdwijnen van president Anastasio Somoza.

Pezzullo had bakolie en medicijnen bij zich; artikelen waar Nicaragua dringend om verlegen zit. Hij zei dat de VS 100 ton levensmiddelen per dag zouden overbrengen om de 600.000 inwoners van Nicaragua te eten te geven die geen middelen van bestaan hebben.

Pezzullo sprak op zijn persconferentie op het vliegveld in het Spaans. Tevoren had de Amerikaanse ambassade in een verklaring meegedeeld dat president Carter de noodhulp met Pezzullo had meegestuurd „als uitdrukking van mijn persoonlijke goede gezindheid om het volk van Nicaragua en zijn regering te helpen en als symbool van de bezorgdheid van het Amerikaanse volk vele maanden van een dood en verderf zaaiende oorlog".

LIMA — De president van Perú, Francisco Morales Bermudez, heeft zaterdag aangekondigd dat op 18 mei van het volgend jaar algemene verkiezingen zullen worden gehouden. Deze verkiezingen zouden dan een eind maken aan 12 jaar van militair bewind in Peru.

In een toespraak ter gelegenheid van de 158ste verjaardag van de Peruaanse onafhankelijkheid beloofde generaal Morales dat hij op 28 juli 1980 de macht zal overdragen aan een gekozen regering.

Brand op Atlantic Empress uitgebreid

ROTTERDAM — De brand op de Liberiaanse supertanker Atlantic Empress heeft zich maandagmorgen vroeg opnieuw uitgebreid. Een van de ladingstanks aan stuurboord, waar het vuur zich concentreert, is na een forse explosie weer gaan branden. Volgens Smit Internationale in Rotterdam was er op het moment van de ontploffing niemand aan boord van de tanker en persoonlijke ongelukken hebben zich dan ook niet voorgedaan, aldus een woordvoerder. De ontploffing is wel een tegenvaller. De zestig mensen van Smit, die met het blussen bezig zijn, dachten in het weekeinde, dat ze de brand onder controle hadden. Het zag er toen vrij aardig uit, aldus de woordvoerder van Smit. Het weer zit volgens hem ook niet mee. De wind is aangewakkerd en de sleepbootbemanningen moeten werken op een forse oceaandeining met golven van vijf tot zes meter hoog. Bij de Atlantic Empress liggen de Smit Salvor, de Smit Enterprise, de Smit-LLoyd 114, en de Zwarte Zee. Ze voeren het bluswerk uit samen met de bemanningen van de Duitse zeeslepers Atlantic en Baltic.

De mammoettanker Aegean Captain, die elf dagen geleden de Atlantic Empress in dichte mist ramde, gaat volgens Smit Internationale waarschijnlijk naar Curacao om leeggepompt en gerepareerd te worden.

Wanneer dat gaat gebeuren, is in Rotterdam nog niet bekend.

De Aegean Captain ligt voor de kust van Trinidad, aan het lijntje gehouden door de Duitse sleper Oceanic. Die zal de sleepreis naar Curacao voor zijn rekening nemen. Het gaat volgens Smit om een reis van een dag of twee.

Duikers zijn in het weekeinde bezig geweest het dichten van een scheur aan stuurboord.

Daaruit zou opnieuw olie kunnen lekken als de tanks worden leeggepompt. Als het gat gedicht is, zal de lading uit de lekke tank overgepompt worden naar een ander deel van het schip. De scheur - een gaat van een halve vierkante meter - komt dan boven de waterlijn te liggen.

ABVO-standpunt:

Onderzoek bij Pensioen fonds zeer gewenst

WILLEMSTAD — De vakbond ABVO wil dat de nieuwe regering een commissie benoemd die een onderzoek instelt naar vermeende onregelmatigheden bij het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA). Dat voorstel staat opgesomd in een lijst van onderwerpen dat zaterdag is aangeboden door de bond aan de nieuwe minister-president, Miguel Pourier.

ABVO-voorzitter, Frits Brito, deelde desgevraagd mee dat er veel verhalen de ronde doen over problemen bij het verstrekken van hypotheken en van onregelmatigheden bij deze overheidsinstelling. De bond wil daarover meer duidelijkheid krijgen. Details wilde de heer Brito niet geven omdat er geen bewijsstukken zijn overlegd van de gedane verklaringen aan de bond.

Rudy Ellis ivm vorming regering

Tijd van werken aangebroken

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.826-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Garetti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Wil Steynis, Ingrid de Meyer.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wiegard 540, Waddinxveen, tel.: 01829-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 163A, tel.: 4222.
St. Maarten, [illegible]

Losse nummers 40 cent. Abonnementen op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 49,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 18,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

KRALENDIJK. — In een gesprek met het Bonaireaanse statenlid Rudy (ruman) Ellis deelde deze mede dat hij zeer tevreden was met de manier waarop de interim-regering tot stand is gekomen en dat hij vertrouwen had in de beleidsvoering van dit kabinet. Nogmaals benadrukte hij het feit dat het tijd geworden is om te werken en op te houden met praten.

De Antillen verkeren in een precaire toestand en dit kan alleen maar aangepakt worden als er politieke wil bestaat en de mensen die verantwoordelijkheid dragen bereid zijn om de koe bij de horens te pakken. Als kanttekening wil ik hierbij opmerken, aldus vervolgde de heer Ellis, dat het voor Bonaire een unicum is in de geschiedenis, al is het tijdelijk, dat een Bonaireaans kind minister president geworden is van de Antilliaanse regering. Dit bewijst nogmaals het vertrouwen in de capaciteit en integriteit van minister Miguel Pourier. Van hieruit kan ik ook de Bonaireaanse bevolking en vooral de UPB-ers op het hart drukken dat minister Pourier ook bij de definitieve regering de [illegible] voor Bonaire in de regering. Dit in tegenstelling tot de beweringen dat de heer Pourier [illegible] meer zou [illegible] in de Antilliaanse regering.

Verder beloofde de heer Ellis dat hij alles in het werk zou stellen om eens in de maand - mogelijk de laatste donderdag van iedere maand - een "Meet the Press" te organiseren tussen het B.C. van Bonaire en de Bonaireaanse Pers.

Tot zover de verklaringen van de heer Rudi Ellis, statenlid voor het eilandgebied Bonaire.

Heer Bommel en de toekomer

0392

0392. — Het werd werkelijk een gezellige maaltijd, want nadat de vreemde heer zich had voorgesteld als baron de Malpertus bleek hij een smakelijk verteller, die bovendien verstand had van wijnen.

"Een voortreffelijk boeket", sprak hij, zijn glas tegen het licht houdend. "Fruitig, met ruimschalige afdronk. Wangetje! Ik kan deze aanbevelen". "Het is prettig iemand van stand te ontmoeten", zei heer Bommel waarderend. Hij sneed moeizaam een stukje van zijn biefstuk en vervolgde: "Ik zit toevallig met een probleem waarbij u mij misschien kunt helpen, terwijl ik uw eetlust niet wil bederven". "Terugsturen", riep de ander aan. "Het is te veel doorgebakken". Maar heer Ollie schudde het hoofd.

"Het zit veel dieper", zei hij. En daarop vertelde hij alles w[illegible] afgelopen dagen had meegemaakt. "Het is héél moeilijk", be[illegible] "Nu weet ik dus, dat de échte dieven van mijn interieur [illegible] Hieper zijn, omdat ik het gehoord heb zodat ik het niet [illegible] kan, terwijl een beroemde detective onschuldig verdacht [illegible] politie mij niet gelooft omdat de commissaris mij in de gaten [illegible] Commissaris Bas had op dat moment echter iemand ande[illegible] gaten, en dat was mevrouw Troggel. Op aanraden van Tom [illegible] hij haar ongehinderd laten lopen en nu volgde hij haar [illegible] afstandje. "Ze zei, dat ze de toekommer wilde spreken", le[illegible] Poes uit. "En volgens mij is dat die Joris Goedbloed. Als [illegible] gewoon maar achter haar aanlopen, brengt ze ons vanzelf bij[illegible]

Tijdens huldiging bij vertrek:

La Croix positief over Bonaire brandweer

KRALENDIJK — Het brandweerkorps van Bonaire heeft afscheid genomen van de heer La Croix, die binnenkort de Antillen gaat verlaten na een verblijf van vijf jaren. Ter gelegenheid hiervan was er in de brandweerkazerne bij het vliegveld een korte plechtigheid, waarbij aanwezig waren de heer R. Nicolaas, commandant van de brandweer op Bonaire, de heer J. Wanga, hoofd van brandweer, inspecteur Troeman van de staf hoofdcommissaris en Rishie Pieters van de Brandweer. Verder waren er ook enkele werknemers van het brandweerkorps Bonaire aanwezig.

In zijn toespraak benadrukte inspecteur Nicolaas het feit dat men afscheid nam van een persoon die veel gedaan heeft voor Bonaire. Sinds 1974 vertoeft de heer La Croix in de Antillen in het kader van technische bijstand. Hij heeft veel bijgedragen in de organisatie van de diverse brandweerkorps en op de Antillen. Verleden jaar heeft de heer La Croix Bonaire verscheidene malen bezocht om gezamenlijk met de heer Pije de brandweer hierop het eiland te organiseren. Namens de hele Bonaireaanse gemeenschap benadrukte de heer Nicolaas de heer La Croix en bood hem namens de brandweer Bonaire een geschenk aan.

Hierna hield de heer de La Croix een toespraak waarin hij meedeelde dat het altijd moeilijk is om afscheid te nemen. Toen hij voor het eerst in 1975 voet zette op Bonaire, werd het verzoek gedaan om meer aandacht te besteden aan de Brandweer op Bonaire. Bonaire was een beetje [illegible] daar alles rustig was in die dagen. Met het oog op [illegible] uitgebreid zou worden, moest iets gedaan worden aan de veiligheid op het vliegveld.

Na dit eerste bezoek werd een rapport opgesteld, en zoals gewoonlijk verdween ook dit rapport van de ene la in de andere, zo vervolgde La Croix. Tenslotte kwam het zover dat Bonaire zich kon verheugen op een eigen brandweerkorps. Het was een moeilijke tijd, daar er geen instructeurs aanwezig waren. Alleen de heer Rishie Pieters heeft in die tijd de kans gehad om een brandweeropleiding te volgen op Curacao. Later werd er op Bonaire een opleiding gestart onder leiding van de heer Pije en La Croix. Deze opleiding heeft twee weken geduurd en bestond zowel uit een theoretische als praktisch gedeelte. De cursisten werden op een dusdanig niveau gebracht, dat zij zelfstandig konden zorgden voor de funktionering van de Brandweer op Bonaire. Hierna werden de diverse rapporten [illegible] dat thans gesproken kan worden van een officiële ontwikkeling van de Brandweer op Bonaire. Veel woorden van lof had de heer La Croix voor zijn collega A. Post en hij voegde eraan toe dat Bonaire van geluk mag spreken dat zij zo'n expert getroffen hebben. Wij kunnen vandaag constateren dat de Brandweer van Bonaire langzaam maar zeker zich in de goede richting ontwikkelt. Ik ben ervan overtuigd, dat over enkele jaren als ik hier terug kom dat Bonaire een efficiënte Brandweerdepartement heeft, [illegible] van de toespraak van de heer La Croix.

WILLEMSTAD — Voor ongeveer vijfduizend gulden aan electronisch materiaal is gestolen bij een inbraak in de nacht van vrijdag op zaterdag in een woning aan de Snipweg. Verder nam men bij die gelegenheid ook een geldzakje met driehonderd dollar erin mee.

Curacao-vliegtuig gestrand in Lissabon

LISSABON — Een DC-10 van de KLM is gisteren [illegible] vliegveld van de Portugese hoofdstad Lissabon als gevolg van een motorstoring. Dit is in [illegible] door een woordvoerder van de KLM bevestigd.

Het toestel, dat vanuit Amsterdam, via Zuerich in Lissabon was aangekomen, had 250 passagiers aan boord. Het was op weg naar Lima, Caracas en Curacao. Medewerkers van de KLM-vestiging in Lissabon hebben de passagiers ondergebracht in hotels in de Portugese hoofdstad. De mogelijkheid wordt bekeken om ze met andere vluchten naar hun bestemming te brengen.

De KLM laat een nieuwe motor naar Lissabon overvliegen, ter vervanging van de defecte motor. Volgens de woordvoerder van de KLM betreft het de staartmotor van het driemotorige toestel.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 80068 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 47, tel.: 82942; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 08.00-07.00 uur op tel.: 83746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-149 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Brievengat 1968 NV, tel.: 70098.

★★★

BIOSKOPEN
ROXY: 19.00-21.00 The open part II.
WEST-END: 19.00-21.00 Black fist.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Point the finger of the death.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Terror.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Monseigneur Verriet Instituut en morgenavond geen voorstelling.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

THEATER DE TEMPEL: voorstelling Images of Curaçao dagelijks om 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00 en 17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Godzilla; 17.00 Yogi's space race; 17.30 thacker's world; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 Viviana; 19.30 history of navigation; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 notisiero deportivo [illegible]; 20.30 aktualidat tele-8; [illegible] age of uncertainty; 22.00 new program; 23.00 sign off.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8645
HOSPITAAL: 8900

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-18.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

★★★

[illegible]LEX—UITWISSELING MET CONSALVI (BZ)

Ondanks presidentiele toezegging

[V]enezuela blijft tegen [IC]T-charters opponeren

[WILLE]MSTAD — In feite is het Venezuela geweest die een [illegible] gemaakt aan de plannen van de Antilliaanse ICT [Internati]onal Caribbean Tourist Inc.) om in samenwerking met [de D]uitse LTU toeristen aan te trekken uit Venezuela. On[danks he]rwoede pogingen bleek Venezuela niet te overtuigen [van de ge]ringe schade die deze plannen inhielden voor de Vene[zolaanse] luchtvaartmaatschappij Viasa. Van Caracas-zijde [werd zwa]re druk uitgeoefend op de Antilliaanse Luchtvaart [Maatschap]pij (ALM) en de Duitse nationale luchtvaart maat[schappij L]ufthansa, waarna een (voorlopig?) einde werd ge[maakt aa]n die charters. Ondanks een mondelinge toezegging [van pres]ident Carlos Andrés Pérez van Venezuela gedaan op 1[illegible] in zijn paleis te Miraflores aan een Antilliaanse minis[ter] [illegible] dat de ICT-plannen geen duimbreed in de weg zou[den worde]n gelegd door zijn land, is het ICT-project nog steeds [niet n]ieuw leven kunnen inblazen.

[illegible] zijn de proble[illegible] Venezuela en de [illegible] op luchtvaartgebied. [illegible] Vene[zuela] [illegible] beloofd dat die uit [de weg] [illegible] geruimd, maar [de] ALM merkte nader[illegible]

[illegible]

ter [illegible] op de Antillen verboed [illegible] achter[illegible] gro[illegible] [Du]itsland een [illegible]artco[illegible] [ge]isceerd met Venezuela dat [illegible]gd had alle Lufthansa-vluchten op Caracas te verbieden. De Anti[l]liaanse regering voelde zich [op] dat moment [illegible] tussen genomen door zijn [illegible]

SANCTIES

Premier Rozendal stuurde op 9 januarie dit jaar een telex[bericht] aan de Venezolaanse [illegible] [om hem te] herinneren aan dat onderhoud [illegible] [pre]sident Pérez [illegible] had bij die gelegenheid duidelijk [illegible] [we]rd [illegible] stand zou worden gebroken [illegible] noch direct, noch indirect san[c]ties worden genomen tegen [de] stroom toeristen met ICT/LTU. Gevraagd werd [illegible] om dat op dezelfde manier door te gaan [illegible] Venezolaans departement van Luchtvaart [illegible] [ge]daan door de hoogste Venezo[laanse] autoriteit. De afspraken over [illegible] [IC]T [illegible]

Op 23 januari berichtte mini[s]ter Consalvi terug dat [illegible] [illegible] van Venezuela mag vervoeren (via de Antillen) dit toch [illegible] [ge]bruik was op de twee vluchten van 18 en 25 december 1978. Daarmee werd schade berok[kend] aan de lijndiensten. Vene[zuela] [illegible]

[illegible]

Carlos Andrés Pérez ...toezegging...

gen geweest in te grijpen. Er werd erop gerekend dat de Antilliaanse regering zich in het vervolg niet meer zou mengen in zaken het verkeer tussen Venezuela en derde landen betreffende.

Dat telex-bericht viel in slecht aarde in het Fort Amsterdam. Het duurde even, maar op 9 februari werd op felle wijze geantwoord. Opnieuw werd verwezen naar het gesprek met president Pérez. Daar had minister Lamonie ondermeer uitgelegd welke de maatregelen waren die al genomen waren door de Antilliaanse autoriteiten om te beletten dat ICT-passagiers zouden doorvliegen naar Caracas. Afgesproken was dat gewoon doorgegaan zou worden met de plannen en dat pas na enige tijd de ontwikkelingen door beide landen gezamenlijk geevalueerd zouden worden. Op niet mis te verstane wijze werd minister Consalvi herinnerd aan de gemaakte afspraken. Op de vraag van minister Lamonie om met bewijzen te komen van reis tickets [illegible] charters was nimmer geantwoord (ook nu nog niet - RED.). De teleurstelling werd uitgesproken over inhoud van het telex-bericht van Consalvi. Terwijl de betrokken charters hele[maal] onbetekende schade kunnen berokkenen aan Venezuela, zijn ze voor de Antillen van zeer grote waarde. Bovendien richt de ICT zich op een andere doelgroep dan [de] [illegible] maatschappijen die lijnvluchten uitvoeren op deze route.

DREIGING [illegible]

[illegible] werd gesteld dat West-Duitsland bereid is alle verboden voor de LTU op te heffen, [illegible] de Venezolaanse dreiging [illegible] van de Lufthansa [illegible] [zou] worden [illegible]. [illegible] [Ro]zendal [illegible] Duitse autoriteiten danwel [illegible] Venezuela geen maatregelen tegen Lufthansa zullen worden overwogen [illegible] LTU naar de Nederlandse Antillen worden vervat.

Het antwoord van minister Consalvi dateert van 6 maart [illegible] "Venezuela niet tussenbeide [illegible] is en ook niet van plan is dat te doen in het toeristenverkeer dat bestaat of kan bestaan tussen andere delen van de aarde en de Antillen". De Venezolaanse regering zou voorts [illegible] het [illegible] [toe]risten-verkeer van Antilliaanse en Venezolanen [illegible]

[illegible]

[illegible]

alle mededelingen daaromtrent van de bevoegde Venezolaanse instanties. En die zijn tot nog [toe] uitgebleven.

In het eerste artikel is al gewezen op het feit dat de Antilliaanse ministerraad in meerderheid het ICT-plan niet wilde doordrukken, voornamelijk omdat de tijd van politieke campagnes was aangebroken. Met een krachtiger optreden en een constante druk op Caracas had veel meer bereikt moeten worden. [illegible] niets bereikt.

Met de nieuwe Venezolaanse regering is officieel nog weinig contact geweest over deze materie. Aan de [illegible] werd daar gesteld dat [illegible] afgewacht werd totdat de verkiezingen op de Antillen achter de rug zijn. Daarnaast is de eerste verantwoordelijke minister van Venezuela tot nog [illegible] verwikkeld geweest in de kwestie-Nicaragua. De diverse overige Venezolaanse betrokkenen, zowel politici als top-ambtenaren, zouden naar verluidt [illegible] [informa]tie al over een en ander zijn ingelicht. Aan Antilliaanse zijde wordt de top van het departement van Luchtvaart in Venezuela gezien als het grote struikelblok bij de Antilliaanse plannen. Niet begrepen wordt hoe die groep ambtenaren een beslissing van hun president straffeloos naast zich kan leggen.

ict

(Deel 2)

HET TOERISME VORMT één van de belangrijkste bronnen van inkomsten voor de Antillen. Aangezien het toerisme naar de zes eilanden nog kan worden uitgebreid, werd enkele jaren geleden het plan opgevat Europese toeristen aan te trekken. Daartoe werd besloten de chartermaatschappij ICT op te zetten die voor het overgrote deel in overheidshanden is. Na veel geharrewar bracht deze maatschappij in december vorig jaar toch twee vliegtuigladingen vol toeristen uit Europa naar de Benedenwindse eilanden. Verder dan twee vluchten kwam de ICT niet, omdat de LTU, die voor het transport zorgde, verboden werd door de Duitse autoriteiten verder te vliegen op de transatlantische route. Dat kon namelijk Venezolaanse repercussies oproepen ten koste van de nationale luchtvaartmaatschappij Lufthansa, die zonder luchtvaart-akkoord op Caracas vliegt. De grote stroom Europese toeristen naar de Antillen bleef uit.

Was de vrees van Venezuela dat de ICT-charters passagiers van de Viasa zouden aantrekken gerechtvaardigd? Had er geen regeling getroffen kunnen worden om dat [illegible] tegen te gaan? Werden de beloften van de Venezolaanse president wel serieus genomen en uitgevoerd door de embtenaren van het departement van Buitenlandse zaken te Caracas? [illegible] meer in dit tweede deel van de ICT-[serie].

UHA is voldaan over songfestival

WILLEMSTAD — Bij [de] Union [illegible] (UHA) is men voldaan over het verloop van het [illegible] songfestival [illegible] zingen, een [illegible] in het kader van het [Vakantieplan]. In totaal namen [illegible] [illegible] [Ge]onep en Sharlene Marguita. Bij de wat oudere [illegible] werd [illegible]

[illegible]

De UHA is iedereen dankbaar de medewerking heeft verleend aan deze ander onderdelen van het Vakantieplan. Deze dank geldt ook de heer Rene Cecilia die als eregast met begeleidde op het songfestival. De sluiting van het Vakantieplan is zaterdagavond 4 augustus. Dan wordt er het clubgebouw aan de Jan van Voorthuizenweg een culturele avond gehouden, bedoeld door de kinderen en hun ouders. De aanvang is half zeven.

Raadsvragen over recente benoemingen

WILLEMSTAD — Het MAN-raadslid, Wilson Lourens, heeft het "demissionaire" bestuurscollege vragen gesteld ten aanzien van benoemingen en bevorderingen in overheidsdienst in de periode van 1 januari dit jaar tot en met 28 juli.

[Ten eers]te wil hij van het BC een lijst met het aantal benoemingen per dienst, per maand en onderverdeeld in de diverse categorien (ambtenaar, werklieden). Van het aantal bevorderingen in die periode wil hij eveneens een gespecificeerde opgave. Daarna wil hij antwoord op de vraag of deze benoemingen en bevorderingen vallen binnen de begroting van dit jaar en voorzien zijn geweest van een positief advies van de afdeling personeelszaken en de betrokken diensthoofden. Aldus debuteert de heer Lourens als raadslid.

Kleuter [illegible] gestolen

WILLEMSTAD — [illegible] inbraak in [illegible] op zaterdag [illegible] de [illegible] meer een kleuter[illegible] twaalfhonderd gulden meegenomen. [illegible] negenhonderd gulden.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 [uur]: half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met buien matige tot vrij krachtige oostelijke wind en buien [illegible] weersverwachting.

Door aanwezigheid van een tropical wave nabij Trinidad wordt momenteel vochtige en onstabiele lucht in het oostelijke Caraibische gebied aangevoerd. Hierdoor zullen op de benedenwindse eilanden in de komende 24 uur plaatselijk buien tot ontwikkeling komen.

Ondanks weglating overheids-nv's

Overwerk totaal nog steeds hoog

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat de Setel en KAE niet meer [illegible] opgenomen in de maandelijkse overzichten van door het eilandgebied uitbetaalde overwerk-gelden, is [illegible] opgaaf dat dit jaar meer dan twee miljoen gulden daaraan zal worden besteed. In [mei] bedroeg het totaalbedrag 218.645,34 gulden en juni was het 151.615,50 gulden. Volgens het eilandsraadslid Ricardo Isenia wordt het [illegible] bestuurscollege wordt ge[vraagd] die vervolgens de nodige [maat]regelen [illegible] een wijziging te brengen.

[Wat] becommentarieerd is geworden het overwerk dat wordt uitbetaald aan de overheidsdiensten. Maandelijks werden [daarvan] overzichten gezonden naar de raadsleden (niet meer naar de media - RED.) van hetgeen [in] een bepaalde maand is uitbetaald aan ambtenaren in eilandsdienst. Het overwerk voor [illegible] van het eilandgebied wordt niet bekend gemaakt.

[illegible] werd een record [illegible]

meer opgesomd. Dat zijn KAE, Setel en CIA (luchthaven). Vooral [illegible] hebben altijd bekend gestaan als "zware" posten waar het overwerk betreft. Controle van de eilandsraad is daar niet meer mogelijk.

Het raadslid Isenia (NVP-U) zei dat [illegible] werden [illegible]. Een dienst als DWD zit ruim boven het maandelijkse gemiddelde van verleden jaar. Die bedroeg toen 22.968 gulden, terwijl in mei 28.561 gulden moest worden betaald aan overwerk en [illegible] gulden in juni.

Daarentegen ligt het Woningbedrijf zeer ver onder dat 1978-[illegible]

MAN en NVP-U praten verder over nieuw BC

WILLEMSTAD — De partij MAN heeft per brief [illegible] week de NVP-U gevraagd [illegible] MAN/NVP-[U] [illegible] MAN.

[NV]P-U-kring wordt [illegible] worden [illegible] de MAN [illegible] worden [illegible]. Beide partijen [illegible] punten die ter discussie liggen, op een oplossing te vinden voor de ontstane [illegible] bemerkingen niet [illegible] te doorkruisen.

SM Miss Teenage-titel blijft bij familie Brown

WILLEMSTAD — De Miss Teenage-titel van Sint Maarten [illegible] Brown [illegible] Antilias op zaterdag [illegible] op Bonaire.

[illegible]

ABVO-lijst voor nieuwe regering

WILLEMSTAD — [illegible]

Jeugdige inbrekers aangehouden

WILLEMSTAD — [illegible]





SAN NICOLAS — In een overvolle Theresiakerk - met onder meer waarnemend gezaghebber Urbano Maduro - werd gistermorgen de Sabaan Simon Wilson door mgr Wim Ellis tot diaken gewijd (zie foto). Na afloop van zijn wijding ontving diaken Wilson (zie andere foto) uit handen van pastoor Jansen (links) en de Milhill pater Guido Stockman - die zijn veertig jaren priester feest vierde - zijn stool en kazuifel.

BOGOTA — Colombia heeft via zijn president Julio Cesar Turbay Ayala Puerto Rico energie-hulp aangeboden en wel in de vorm van steenkool, waarover Colombia in overvloed beschikt.

ORANJESTAD — Uit de zeer laat gepubliceerde statistische gegevens over het luchtvaartverkeer, blijkt dat in april en mei dit jaar 1864 landingen plaatshadden. Het cijfer over dezelfde maanden in 1978 bedroeg 1874 landingen. Het aantal passagiers bedroeg 121.524 en in april/mei vorig jaar 110.307 passagiers.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean - en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639; 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555

ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 The anti-heroes (14 jr.). Rialto: 20.00 Rock & roll (all).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Gangsters (14 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Marcelino pan y vino (all).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter H. Vervest, tel.: 7034.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en van 13.30-15.30 uur te San Nicolas.

VAKANTIEPLAN (Savaneta, Pos Chiquito en Sabana Basora): van 09.00-10.00 uur voetbal, trefbal-H. Hartschool.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 voor jongens en meisjes, Wilhelminastadion, Oranjestad.

* * *

AVB: iedere maandag, woensdag en vrijdag: 17.00 uur Wilhelminastadion training selectie olv. trainer Angel Botta.

* * *

TELEARUBA: 17.05 barbapappa; 17.25 Yogi bear space race; 17.45 thacker's world; 18.15 Dinky duck; 18.30 notideportivo; 19.00 Eng nieuws; 19.15 telenovela: Pecado capital; 19.45 fun with physics; 20.00 BC program; 20.30 telenoticias; 21.00 ripiti y gana; 22.00 300 milliones; 22.30 60 minutes.



ORANJESTAD — Onder grote belangstelling nam de Arubaanse gemeenschap zaterdagavond afscheid van consul generaal dr Ramon Mancilla. Namens de Aruba pressclub en de Gremio Profesional di Periodistenan Arubano sprak de heer Jossy Mansur (zie foto) woorden van dank en waardering. Hij benadrukte dat de scheidende consul het consultaat op Aruba een nieuwe image heeft gegeven en de banden tussen Aruba en Venezuela verstevigde. Op de andere foto waarnemend gezaghebber Urbano Maduro in gesprek met de scheidende consul generaal met geheel rechts diens opvolger de oud-gouverneur van Margaritha dr Heraclio Narvaez. Tijdens de avond bood gedeputeerde Nel Oduber namens bevolking en overheid de consul een fraaie plaquette aan, waarbij dr. Mancilla dank werd gebracht voor zijn uitstekend werk verricht.

Clarence Richardson van FTA:

Laatste termijn als voorzitter

SAN NICOLAS — "Inderdaad heb ik een brief geschreven aan het bestuur van de FTA, dat ik niet van plan ben mij bij de komende bestuursverkiezingen nog als kandidaat beschikbaar te stellen. Ik heb het bestuur laten weten dat ik bereid ben een en ander in een bestuursvergadering toe te lichten, doch dit is nog niet geschied, aldus de FTA-voorzitter Clarence Richardson desgevraagd aan de Amigoe op geruchten dat hij van plan zou zijn heen te gaan als voorzitter van de FTA, waarvan hij tien jaren voorzitter is en welke hij tot de grootste vakbond van Aruba maakte. Uiteindelijk zal het FTA-congres op 24 augustus de beslissing moeten nemen, aldus de FTA-voorzitter. Hij voegde eraan toe wel bereid te zijn voor het vakbondswezen te blijven werken. Op de vraag of de berichten juist zijn dat secretaris generaal Sapuano zijn ontslag heeft aangeboden om in de particuliere sector te gaan werken, waar hij reeds gesolliciteerd zou hebben, deelde de FTA-voorzitter de Amigoe mede dat het FTA-bestuur hiervan niet op de hoogte is, wel heeft de heer Sapuano ingaande vandaag vakantie opgenomen. Tot zover de FTA-voorzitter tegenover de Amigoe.

Uit goede bron vernomen de Amigoe dat men in kringen van de leden van de FTA niet zo gelukkig is met de wijze waarop de heer Sapuano tijdens de acht weken ziekte van de FTA-voorzitter vakbond heeft geleid. Er zou nog al wat kritiek op zijn beleid zijn. De heer Sapuano zelf was voor de Amigoe vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

GELD GESTOLEN

ORANJESTAD — Een dame deed bij de recherche aangifte van diefstal van 1.450 gulden uit haar woning te Balashi. Het bedrag werd weggenomen uit een kast in de slaapkamer.

De eigenaar van een zaak aan de Kerkstraat meldde dat onbekenden er vandoor waren gegaan met 200 Colombiaanse pesos, 40 bolivars, 800 stuivers, 30 dubbeltjes en 3 Nederlandse rijksdaalders. Men forceerde een hangslot om binnen te kunnen komen.



ORANJESTAD — De heer Jan Meelis, die twintig jaar geleden een van de medeoprichters was van de stichting het Wit Gele Kruis was en thans nog bestuurslid is, legde zaterdagmiddag (zie foto) nabij het Buurtcentrum Dakota de eerste steen voor het nieuwe WGK-wijkgebouw. Gisteren herdacht de stichting zijn vierde lustrum met een mis uit dankbaarheid gevolgd door een receptie waarbij velen de jubilerende stichting gelukwensen kwamen aanbieden.

SAN NICOLAS — Bij de voorverkiezingen te San Nicolas om een kandidaat aan te wijzen voor de komende Miss Aruba verkiezingen werd Magda Maduro gekozen. Zij werd (zie foto) door voorzitter van Aruba Promotions Ronny Brete gekroond. Eerste runner-up werd Jen Richardson en Miss Amistad (links op foto) Magdalena Wernet.

Op de foto de heer La Croix met aan zijn rechterhand inspecteur R. Nicolaas. Helemaal links de heer Troeman van de staf Hoofdcommissaris met naast hem de heer Richie Pieters.





ORANJESTAD — De heer Ad de Hek, vertegenwoordiger van het bestuur van de stichting Progreso Antillano in Eindhoven brengt momenteel een werkbezoek aan alle zes Antilliaanse eilanden en vertoefde gisteren op Aruba. Hij zal zich op de eilanden onder meer orienteren over de sociaal/cultureel en politieke aspecten en bezoeken afleggen aan diverse instanties ter plaatse. Op Aruba werden voorts besprekingen gevoerd met de heren Francisco Celaire, secretaris van Osticeba, William Illes, secretaris van de Voogdijraad en Louis Wever, teamleider bij Maatschappelijke zorg en de maatschappelijke werkers. Een bespreking met ged Grace Bareño (Voorlichting) en ged Efraim de Kort (Maatschappelijke Zorg) werd afgerond met een lunch in restaurant Trocadero. Op de foto vlnr: Francisco Celaire, ged Bareño, Ad de Hek en ged De Kort vóór de lunch.

Aruba herstelt zich: 2 zeges

SANTA CRUZ — Aruba (heren) dat in zijn eerste wedstrijd van het 22e Caribisch tafeltenniskampioenschap met 5-0 won van St. Lucia, moest gisteravond zijn meerdere erkennen in Puerto Rico. Laatstgenoemd land won met 5-1, waarbij de enige Arubaanse overwinning op naam kwam van Gilbert Croes en Elgin Nicolaas en Mario Croes ieder twee nederlagen incasseerden.

In de overige wedstrijden van gisteravond leed Bonaire (heren) zijn tweede 0-5 nederlaag. Ditmaal tegen Venezuela, terwijl Mexico een 5-3 overwinning behaalde op Guyana. In een zeer boeiende ontmoeting wist Trinidad in de laatste partij met 5-3 te winnen van Jamaica.

Bij de dames verloor Suriname met 0-3 van Jamaica en won Puerto Rico met dezelfde cijfers van Grenada. De derde dag van het kampioenschap is vanmorgen half tien gestart met de individuele juniorenwedstrijden. De dames en heren wedstrijden waren vastgesteld voor half vier 's middags en 8 uur vanavond.

Gewichtheffen uitslagen

NOORD — De Barbell Club van Centro di Barrio Noord organiseerde gisteren gewichthefwedstrijden, waarbij zowel Ludwig Themen als Nilo Everon vorderingen maakten door 12.5 kilo meer op te tillen dan vorige maand het geval was.

De uitslagen waren als volgt: (respectievelijk snatch, clean jerk en totaal.

Categorie					
132 pond	1. Themen	(CBN)	60	85	145
	2. Theo Giel	(CBN)	52½	60	112½
	3. Ovie Kock	(Santa Cruz)	40	65	105
148 pond	1. Nilo Everon	(CBN)	77½	90	167½
	2. E. Koolman	(CBN)	60	75	135
	3. Irving Gil	(CBN)	50	72½	122½
	4. M. Tromp	(CBN)	30	65	95
	5. R. Tromp	(CBN)	40	50	90
165 pond	1. R. Clark		65	90	155
	2. A. Farro	(CBN)	40	60	100

Bijeenkomst Grupo Tertulia

ORANJESTAD — De Grupo Tertulia komt regelmatig iedere derde donderdag van de maand bijeen. De afgelopen twee maanden stonden in het teken van Panama en zijn kanaal. Aan beide bijeenkomsten werd deelgenomen door de Colombiaanse consul dr Jorge Sanchez en de Panamese consul dr Garcia de Parades. Zij brachten beiden hun standpunt en die van hun land naar voren over dit onderwerp. In de volgende vergadering welke op 16 augustus is zal Julio Maduro spreken over Aruba en zijn geschiedenis. Na afloop zal een discussie worden gehouden, waarbij de heer Rogelio Maldonado als moderator zal optreden. Circulo Tertulia werd opgericht op initiatief van de consul generaal van Venezuela dr Ramon Mancilla.

Bij Caribisch tafeltennis

Nederlaag voor Curaçao

SANTA CRUZ — Op de tweede dag van het 22e Caribisch tafeltenniskampioenschap verloor Suriname zijn tweede achtereenvolgende wedstrijd, ditmaal tegen Guyana en wederom met 0-5. Van de 10 gespeelde sets wist Suriname niet één te winnen. Hetzelfde lied was ook voor St Lucia weggelegd, dat ook voor de tweede keer met 0-5 ten onder ging tegen Barbados. Ook St Lucia wist ook maar één van de tien gespeelde sets te winnen.

Bij de andere herenwedstrijden speelde Venezuela zijn eerste partij en won met 5-1 van Grenada, dat eveneens voor het eerst aan bod kwam. Trinidad debuteerde met een 5-0 overwinning op mede-debutant St Vincent, dat eveneens van de 10 gespeelde sets er niet één wist af te snoepen.

Bij de dames was Barbados te sterk voor Guyana en won dan ook vrij gemakkelijk met 3-0. Meer uitgebalanceerd was de ontmoeting tussen Dominicaanse Republiek en Puerto Rico. De Dominikaanse dames trokken uiteindelijk aan het langste eind en wonnen met 3-2. In de middag-sessie bleken de dames van Curacao geen partij te zijn voor die van Jamaica. Het werd een zeer gemakkelijke 3-0 zege voor Jamaica. Beide landen speelden hun eerste dameswedstrijd. De Dominicaanse dames wonnen vervolgens hun tweede wedstrijd van de dag door Grenada met 3-0 te verslaan.

De heren van Jamaica behaalden hun tweede achtereenvolgende overwinning en wel met klinkende cijfers van 5-0 van St Vincent. Ook de heren van de Dominicaanse Republiek kregen een makkie in Grenada en noteerden eveneens een 5-0 shutout zege. De meest spannende wedstrijd van deze sessie was wel die tussen Barbados en Puerto Rico die niet minder dan vier volle uren in beslag nam. Beide ploegen gingen elkaar geen duimbreed uit de weg en de leiding werd dan ook om beurten afgewisseld. Men ging tot het uiterste van 9 wedstrijden en de 4-4 gelijke stand werd in de laatste wedstrijd door Barbados gebroken, hetgeen een 5-4 overwinning voor Barbados betekende.

In dit 22e Caribisch kampioenschap is het nog steeds moeilijk om het verdere wedstrijdschema te publiceren, daar op zaterdag op het laatste moment en door protest van enige landen het oorspronkelijke schema totaal veranderd moest worden en een nieuwe groepsindeling tot stand kwam. Een volledige nieuwe wedstrijdschema was zondagavond nog niet opgesteld en beschikbaar voor publicatie.

Stand bij jeugdbaseball

ORANJESTAD — Na de nederlaag in de eerste wedstrijd om de strijd om het Latijns Amerikaans LL basebalkampioenschap in Puerto Rico -- Aruba verloor met 10-6 van Sint Maarten -- heeft het Arubaanse Little league team zich afgelopen weekeind uitstekend hersteld. Zaterdag werd aangetreden tegen Puerto Rico, dat het grote voordeel had voor eigen publiek te spelen. Aruba slaagde er echter in een 6-1 overwinning te behalen. De wedstrijd van zondagmiddag tegen Venezuela werd eveneens een Arubaanse overwinning 9-8. Het was een bijzonder spannende strijd. Tot de derde inning stond Aruba met 5-0 voor, daarna slaagde Venezuela erin de stand op 5-5 en vervolgens zelfs 8-5 te brengen. Aruba zette door en in de laatste twee inningen slaagde Aruba erin de stand in een 9-8 overwinning om te zetten.

De wedstrijden werden vanuit Puerto Rico rechtstreeks uitgezonden door Voz di Aruba, verzorgd door de bekende sport commentators Jantchi Tromp en Stanley Arends. De uitzendingen werden op Aruba uitstekend ontvangen. Vanmiddag vijf uur -- Voz di Aruba zendt dit wederom uit -- speelt Aruba tegen de Dominicaanse Republiek.



Zondag begin tweede ronde biljarttoernooi

ORANJESTAD — In de Luckystrike bar in Oranjestad werd in het afgelopen weekeinde het Blackpoolbiljart knockout toernooi voortgezet. Zaterdagavond behaalde Tigers een 5-4 overwinning op de Taxi Drivers. De Taxi Drivers stonden met 4-2 voor, toen de wedstrijd een onsportief karakter kreeg en uiteindelijk werd Tigers met 5-4 overwinnaar: Gistermiddag kwamen de Lucky strike devils uit tegen Jamanota club. Toen de stand 4-1 was in het voordeel van de Devils en de speler Ibarra met de laatste stoot de stand op 5-1 zou hebben gebracht, kwam de captain van Jamanota tot de ontdekking dat de LSD speler zijn keds als sloffen droeg hetgeen volgens het reglement verboden is. Jamonata werd daardoor winnaar van dit spel en bracht de stand op 4-2.

LSD captain Nibio Croes die hierop de laatste wedstrijd speelde maakte een einde aan de strijd, behaalde de overwinning, waardoor LSD met 5-2 winnaar werd.

(Het zou aanbeveling verdienen dat voor een spel begint men kleding en schoenen van de spelers bekijkt en niet op het laatste moment wanneer in het tweede spel de beslissende stoot moet worden toegebracht, red.).

In dit welgeslaagde toernooi werden inmiddels de volgende wedstrijden gespeeld. Banbuco bar vs Dakota bar 3-5, Urataka bar vs Technico Santa Cruz 1-5, Bucuty jachtclub vs Super stars Savaneta 4-5, Baracuda vs Delibar 5-4 onder protest van Delibar. Zaterdag speelt Ferminsbar tegen Johny Walker Red terwijl zondag de tweede ronde begint met de strijd tussen Dakota bar en Technico Santa Cruz. De final is op zondag 26 augustus.

RCA LIJDT 2e NEDERLAAG

ORANJESTAD — Bubali bezorgde zaterdagavond de tweede nederlaag aan kampioen RCA. Het winnende doelpunt van de groen, witten werd in de 23 minuut van de eerste helft door Rudi Tromp gescoord. Gistermiddag won SCA met 2-0 van Atlantico Deportivo, waarbij Flip Ras voor beide doelpunten zorgde.

Dakota en Deportivo Nacional kwamen gisteravond niet verder dan een 0-0 gelijkspel.

Caribische tafeltennistoernooi met strubbelingen begonnen

Goede start van Aruba

SANTA CRUZ — In de Sporthal was zaterdagavond de opening van het 22e Caribisch tafeltenniskampioenschap, waaraan 16 landen uit de regio deelnemen. Op de foto de delegaties van de 16 landen (voorgrond) vóór het publiek tijdens het openingsdefilé.

SANTA CRUZ — De opening van het 22e Caribisch kampioenschap nam zaterdagavond in de smoorhete Sporthal te Santa Cruz zes volle uren in beslag. Het voor acht uur aangekondigde ceremonieel begon anderhalf uur later omdat niet alle DOW-bussen op tijd verschenen bij het Divi Divi beach en het Dividivi beach voor vervoer van de spelers. Nog meer vertraging werd ondervonden doordat de verlichting in de sporthal door overbelasting vanwege de plaatsing van twee extra freezers in totaal vijf keer uitviel. Opvallendste prestaties op de openingsavond waren wel de overwinningen van Aruba — 3-0 op Barbados (dames), 5-0 op St Lucia (heren) — en die van Mexico — 3-0 op Aruba (dames) en 5-0 op Suriname. Dominicaanse Republiek behaalde een 5-0 "shutout" overwinning op Bonaire (heren), terwijl de heren van Curacao met 2-5 ten onder gingen tegen Jamaica.

Het ceremonieel voor het 22e kampioenschap bestond uit een defilé van de 16 deelnemende landen, begeleiding van het Santa Cruz drumband, optreden van de folkloristische groep Simandanza, en toespraken van ATTA's voorzitter Dennis Joffrey, de burgemeester Juan ... de secretaris van de ... de voorzitter van ... Comité Betto ... gedeputeerde voor ... Rennie ... die daarna ... verklaarde en later op ... de openingsservice voor de eerste ... Ceremoniemeester ... verzocht de ... een minuut stilte ... jaar overleden twee ... spelers van Aruba ... Wanderdael en Alonso ...

Op het programma der ... werden ... zes ... De Arubaanse ... Huisette, Kock, Galeta en Helen Jong ... enkel en een ... overwinning op de dames ... voor de ... 3-0 ... voor Aruba ... Van ... de heren ... Juan ... Dubes en Elgin ... winnen ... vijf ... op St. Lucia, ... G. Myerie ... G. ... de 10 van de 12 ... sets won.

... de heren van de ... republiek liepen ... met 5-0 over die van Bonaire. De Bonaireanen P. Marchena, R. Janga en R. Celestijn wisten geen een van de 10 gespeelde sets te winnen van J. Uila, R. Fermin en R. Fermin.

Hetzelfde lot moesten de Surinaamse heren ervaren tegen Mexico, dat met 5-0 de overwinning binnenhaalde. De Mexicanen Sergio Sanchez, Kurt Nicker en Roberto Otero wonnen 10 van de 12 gespeelde sets van R. Cheng, J. Jong-Tjien - Fa en R. Sarkam.

De Mexicaanse dames versloegen even later die van Grenada met 3-0. De setstanden was 6-1 voor de Mexicaansen A. Bernal en D. Equillen op M. Mc. Intyre en P. Walker.

Jamaica hebben won tenslotte in de laatste wedstrijd met 5-2 van Curacao. De twee Curacaose overwinningen waren van Robert Hose op C. Wilson en Van M. Sang. A Jang op eveneens C. Wilson. Juan Didder en M. Sang a Jang verloren tweemaal van R. Byles en C. Mc. Neish, terwijl Robert Hose eenmaal verloor van R. Byles.

Het 22e kampioenschap dat op de eerste avond niet op een geheel gewone zaal mocht rekenen, wordt vandaag en tot en met 5 augustus dagelijks voortgezet.

Selekshonan pa wega di Estreya

WILLEMSTAD — E dos selekshonan ku mayan anochi lo bai enfrenta otro den e partido di tur estreya den stadion di Rif ta lo siguiente: Pariba: manager C. Kirindongo di Wild Cats, ya ku E. Daou ta den eksterior, e coachnan lo ta W. Richardson di Groot Kwartier i E. Mari di Sta. Rosa. Lesley Welvaart centerfielder (W. Cats); Rishinel Daal shortstop (W. Cats.); Glenn Felida rightfielder (W. Cats); Lipo Elhage catcher (Sta. Rosa); Benigno Imperator segunda base (Kwartier); Johhny Alberto leftfielder (W. Cats); Wenny Jacoba primera base (W. Cats); Pablito Beaumont tersera (Sta Rosa); George Brown pitcher (W. Cats). E sobrá hungadornan ku ta kompletá e ekipo ta: Michael Paulina (Kwartier); Hubert Mercelina (Sta. Rosa); Ramses Sprock (W. Cats); Richard Moesker (Sta. Rosa) lo ta e pitchernan.

E dos catchernan lo ta Siegfried Flaneur i Rudsel Paulina di Groot Kwartier. Norwin Rudolf (2b); Hubert Martha (ss); Elfrien Pauline (of); Oswin Dalnoot (of); Leonard v.h. Kruys (1b) tur di Kwartier tambe ta den remarke pa e selekshon. E sobra dos hungadornan ta Gilbert Hooi (3b) i Ushley Kirindongo (2b) ambos di Wild Cats.

E selekshon di Pabao: manager F. Curiel di Sta Maria; coachnan R. Wilsoe di Scorpions i L. Louisa di Alpha. Ron Stewart (2b) Sta Maria; Lionel Sambo (rf) Scorpions; Henry Jones (cf); Raffy Josefa (1b) tambe di Scorpions; Sedney Jacoba (1f) Sta. Maria; Renato Anastagasti (3b) Sta. Maria; Rudy Anastasia (ss) Scorpions; Gershwin Leuteria (catcher) Sta Maria, e pitcher habridor lo ta Henrick Mercelina di Alpha.

E sobrá hungadornan ku ta kompletá e ekipo ta: Antonio Keller (p/of); Gilbert Libiana (p); Siegfried Liberia (c); Eithel de Caster (3b); Raymundo Wester (ss); Norman Kirindongo (of) tur di Royal Scorpions.

Di Sta. Maria: Hensley Sluis (p); Norwin Troeman (1b) i Reynold Cijntje (of).

Di Alpha: Humphrey Cicilia (p/3b) i Sherald Obispo (2b). Di Blue Hawks: Marlon Valentin (2b); Leon Melaan (of) i Destrey Raymond (p/of). E pelotero ku a risibi e mayor kantidat di voto tabata Rishinel Daal shortstop di Wild Cats ku 1483 sigi pa Raffy Josefa, primera base di Scorpions ku 1428 voto. Otro peloteronan ku a obtene mil of mas voto tabata: Andre Jones di Scorpions ku 1332; Glenn Felida di Wild Cats ku 1266; Renato Anastagasti di Sta Maria ku 1090; Wenny Jacoba di Wild Cats i Henrick Mercelina di Alpha, ambos ku 1054; Johhny Alberto di Wild Cats ku 1046 i Gershwin Leuteria di Sta Maria ku 1034 voto. E kostruhon di konteo tabata ... Marlene Felida, ... Salentina; Helen Ferdinandus i Edsel Evertsz di Landhuis Hel. Tur hungado meste ta presente na stadion di Rif pa mas tarda mitar di shete.

Wega kontra Leo Viktor hopi desepshonante

Jong Colombia ta sigi den torneo Concacaf

WILLEMSTAD — Superando Leo Victor di Sar nam ku skor di 2-0 Jong Colombia/Winkel & Zonen djasabra anochi a klasifika pa e siguiente buelta di e torneo di Concacaf. Manera ta konosi Jong Colombia a perdé e promé enkontro efektuá na Paramaribo ku ... 2-1 y tabatin awor ... di gana ku diferensha di dos gol. Loke ta bai sosode awor ta ku e tira lot entre e ganadornan di e partidonan Jong Holland-Defense Force Robin Hood-Santos y e propio Jong Colombia. E ekipo ku gana e lot lo pasa direktamente na final di torneo.

Aunke e ekipo di Boca logra su obhetivo, esta di mantené su mes den e torneo, e partido di djasabra tog mester tabata hopi desepshonante den e aspekto di tekniká di wega. Jong Colombia no a surpasa e mal rachá ku e ta aden ainda y a hunga atrobe hopi bou di nivel ku e ta kapas di hunga. Un ke otro naturalmente ta konta dobbel pa Leo Viktor ku a kontribuí grandemente tambe ... e ... defensivo ... ekipo ... mitar ... ofense ... pa e ekipo lokal ... no a ofrese emoshon ni tenshon na e publiko. E uniko eksepshonnan tabata portero Carlos Bernadina aunke sigur no ... di su partidonan mas ... y mediokampista Frits Purperhart di Leo Viktor. Den tereno Puperhart tabata e úniko ku a hunga na e nivel ku ta ser spera di un ankustro manera esun di djasabra. E só a domina, e sentro dje tereno kompletamente. Kaminda Jong Colombia tabata hopi inefektivo komo ku Papi Martina tabata totalmente for di forma. Ku Colombo di Boca a logra skor dos biaha tog mester yama danki na e wega defensivo pobér dje bishitantenan. Jong Colombia den Son forma ... fasilidat lo por a gana ... abulta di 5-0 of 6-0.

E promé gol a kai den di ... minuut dje promé tempu pero a dura te den di 25 minuut de komplementaria pa Jong Colombia skor e gol ku a sigura nan pasashi pa e siguiente buelta. Wibo Zimmerman a habrí e skor despues di un inkursion via di ala robes. E di dos gol tabata obra di ... Zimmerman, kende a haña e bala riba un teblachi presenta pa Vivian Borgia. E último hungado aki kier a hinga e bala paden pero el a hasi esaki demasiado pokopoko loke a duna Pengel ... pa yega e bala promé ... portero.

For e momento ... ta ... asistí ... Colombia lo ... siguiente buelta ... tabatin ... Leo Victor tabatin e kapasidat ... kontra ... sigur no ... Jong Colombia a ... kende tabata ... banki durante e ... mitar den wega ... for di ora ku nan a ... 2-0 nan a entrega ...

ORANJESTAD — De stand in de jeugdbaseballcompetitie, inbegrepen de ... overwinning van Nevada op Heineken, ziet er als volgt uit: Panama store 6 gewonnen, 2 verloren; Amstel 5-3; Nevada 5-3; marlboro 4-4; Heineken 0-8.

Nu uitschakeling Rick Felipe

Jaime Verd wint eerste TTT-finale

WILLEMSTAD — Geen van de Antilliaanse deelnemers aan de Triangle Tennis Tournament (TTT) wist door te dringen tot de finale. In het enkelspel de strijd tussen Jaime Verd (Dominicaanse Republiek) en Ernie Fernandez (Puerto Rico). De eerste won in drie sets: 6-3/3-6/6-4. Het dubbel werd door ... (van ...) beslist. Fernandez/Díaz (PR) wist daar met 6-2 en ... de titel binnen te halen ten koste van Verd/Vasquez (Dom. Rep.).

... Antilliaan ... tot de ... finales wist door te stomen, werd daar ... Jaime Verd. ... semi-finale ... veel meer verwacht dan ... geteroen werd getoond. Een rol speelt daarbij zeker dat ... Antilliaan ... veld ... Fernandez, die ... Antilliaanse ... dit toernooi ... was ingevallen ... Pedro Gonzalez, had indruk gemaakt in de voorronden. In de halve finale stelde hij toch enigszins teleur. Het bleek gisteren zijn dag niet te zijn en hij maakte onnodig veel fouten. Verd daarentegen speelde veel zekerder van zichzelf en controleerde zijn spel van begin tot het eind, zonder al te veel risico's te nemen. In de derde set liep het gelijk op tot 4-4, waarna Verd even iets ... zijn tegenstander doorbrak ... niet meer weg te geven.

... duur, maar gaf over het algemeen, toch aardiger tennis te zien. ... ricienise duo beter op elkaar ... Dominicanen gebruik maakten ... techniek kunnen de Antillianen nog veel leren van de gasten, maar qua gedrag en sportiviteit hebben zij een goed voorbeeld gegeven.

Enkele van de overige uitslagen waren: Semi-finale enkelspel: Ernie Fernandez-F. Vasquez 6-4/6-2, Jaime Verd-Rick Phelips 6-7/7-6 en 6-4; Dubbelspel: R. Gonzalo/A. Hoyos-Iyo ... Phelips/Ralagen zijn jammer genoeg ...

... de winnaars. Vandaag wordt een mini-TTT-toernooi gehouden bij Hotel Bonaire, waar alleen de Bonaireanen en de buitenlanders (waarbij ook Colombia) aan deelnemen. Het komende weekeinde wordt het TTT-toernooi weer compleet voortgezet op Aruba.

De publieke belangstelling voor de wedstrijden is ... ook ... de maat gebleven. Zelfs voor de ... van gisteren was de "kleine" tribune bij het centre court niet vol. Een sterk verwoeden ... liefhebbers ... de ... de ... TTT-organisatie ... heeft gespeeld.

Zonder meer mag het optreden van de Antilliaanse tennissers (Aruba, Bonaire en Curacao) een voorbeeld genoemd worden voor veel van de buitenlandse deelnemers. Waar de eigen sterren zich geheel wisten in te houden, schaamden diverse van de buitenlanders zich niet om luidruchtige scheldwoorden te uiten

Best alweer spoorloos

FORT LAUDERDALE — George Best, de ... voetballer, heeft ... problemen ... de Verenigde Staten ... de Fort Lauderdale ... uitkomt, ... seizoen ... Zaterdag ... bij de wedstrijd voor de ...

... Japanner Yoko Gushiken ... Panamese ... Rafael Pedroza.

Henrick Mercelina a tira 13 ponche

Di dos derota pa Sta Rosa kontra Alpha

WILLEMSTAD — Alpha ... djasabra ultimo a derota ... Sta Rosa ... Mennen pa di ... kampeonato ... Sta Rosa ... A lokal ... skor di ... Alpha aki tabata ... derota ... ultimo ... Henrick Mercelina ... de ta un di e pitchernan importante ... ekipo ... a retira ... no menos ku ... hungador di Sta Rosa riba ... insia ...

... Alpha ku ... a dal ... e ... Blue Hawks ...

Mibo bateador pa Alpha tabata Sherald Obispo ... di 3-1, ... den di kuater ... Mercelina ... tido pa Sta Rosa ... tres ... Hubert ... E box-score di e partido tabata lo siguiente:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
Sta R.	1	0	0	0	1	0	0	0	2	4	6	
Alpha	2	0	0	2	0	0	0	0	0	4	3	3

E triunfo aki ... Sta Rosa ... Mennen pa ... Denos ... Alpha ... markashon den e promé entrada ku un kareda. Alpha a reakshona den e ... episodio aki pa bai dilanti 2-1. Den di kuater nan a amplia e bentaha ku dos kareda mas lokal a resulta di tabata sufisiente pa nan a bai ku e viktoria. Sta Rosa a korta e bentaha den di seis ku un kareda, pero Mercelina rapidamente a buta un fin na e menasa aki ...

Baseballzege voor Guiness, Marlboro

SAN NICOLAS — In de AA-baseballcompetitie behaalde Guiness Rangers gisteren een 8-7 overwinning op Amstel, terwijl 's middags kampioen Marlboro met 13-4 ... over Heineken. Heineken verloor hierdoor zijn ... om zich gisteren ... verzekeren van deelname ... semi-finale.

De ... wedstrijd ... Guiness Rangers ... in de laatste inning nog 7-1 in het ... doch kreeg een complete ommezwaai toen Guiness in zijn ... 7 runs maakte ... op 7-7 bracht. Een homerun van Percival Young ... inning produceerde ... winnende ... voor Guiness.

Guiness ... 8 runs, 10 hits, 2 errors, ... runs, ... 6 errors. De ... op naam van Clemente ... Zievinger ... Gaby Illidge. Elston Simmons van Amstel presteerde het om in twee achtereenvolgende beurten een homerun te slaan, terwijl de derde Amstel-homerun van de dag ... Ferdinand Maduro.

In de middagwedstrijd had Marlboro niet veel moeite met Heineken, Marlboro begon zijn 13 runs te verzamelen ... een homerun van Eric Za... . De ... in de ... stand op 3-8 te brengen maar dat was ook alles wat ... in te brengen had tegen het werpen van Elias Kock, die de winnende werper werd. Francisco Bossman kreeg de Heineken-nederlaag op zijn naam.

Twee winnaars schaaktoernooi te Amsterdam

AMSTERDAM — Vladimir Hort (TSJ) en Gyula Sax (Hon) zijn met ... punten op de eerste plaats geëindigd in het internationale schaaktoernooi in Amsterdam. Hort werd op grond van het Sonneborn-Berger systeem echter uitgeroepen tot winnaar. In de grootmeestergroep B eindigde Dolmatov (SOV) als eerste. ... de ... Nederlanders ... Hij ... punten op ... plaats.

... de laatste ronde zijn: Farago (Hon) - Ree (NED) 1,2-1,2; Ligterink (NED) - Sax (HON) 1,2-1,2; Lein (VST) - Hort (TSJ) 0-1; Stean (GBR) - Smejkal (TSJ) 0-1; Andersson (ZWE) - Donner (NED) 1-0; Sahovic (Joe) - Byrne (Vst) 0-1; Torre (Phil) - Sosonko (Ned) 1,2-1,2.

EINDSTAND: 1. Hort en Sax 9 punten; 3. Smejkal en Andersson 8 1/2; 5. Torre, Sosonko en Byrne 7; 8. Lein en Ree 6; 10. Donner 5; 11. Sahovic, Stean, Farago en Ligterink 4 1/2.

Weganan di Reino

WILLEMSTAD — E weganan di Reino no por a keda inagura ayera manera tabata programa enbista ku e avion di e partisipantenan Hulandes konfronta problemnan tekniko. E weganan lo keda inagura awe e ora ku mitar di ocho den Sentro Deportivo Korsou ... Deportivo ... di e apertura lo sigi e ... di beisbol ... mayan ... weganan lo ... un partido di futbol, netamente riba e ... den e sentro deportivo, ... simo di beisbol ... mayan anochi lo tin ... di tur estreya entre e selekshon di Pabao i esun di Pariba.

... club ... show

... STAD — De derde ... vakantie- ... bridge club ... verrassende ... De Palm ... echtp. Knaap ... De Bruin ... 55,89%; 4. dames V. ... 54,64%; ... V. Meyeren ... 54,29%; 5/6. ... Hr. Meerdink ... echtp. Schnog ... 8. echtp. Oenes ... echtp. De Jong ... dames Meyeren ... 11. echtp. v.d. ... 12. echtp. v. ... 13. ... Bergsma ...

Antillen (... Deportivo, Kor...

Growing understanding Brasilia and Caracas

CARACAS. — The growing understanding between Venezuela and Brazil received further impetus with the visit here of the Brazilian Foreign Minister, Ramiro Saraiva Guerreiro. It is another step forward along the path opened up by ex-Venezuelan President Perez, who visited Brasilia in November 1977.

Saraiva will discuss areas of common interest centering on two fundamental issues the energy crisis and the political developments in Brazil. Foreign Ministry sources say Saraivo will prepare the way for a visit by the Brazilian president General Figueiredo. This visit, should it take place, would effectively bury the old differences between the two important Latin American nations.

The rapprochement between Venezuela and Brazil has caused unease in the south of the continent. Argentina does not look kindly on what some official newspapers have described as "a new axis harmful to the geopolitical stability of Latin America". Behind this apprehension in Buenos Aires lies the traditional dispute between Brazil and Argentina for hegemony of the continent. There are also ideological fears.

For the moment, an axis belongs in the realms of political geofiction". The new position adopted by Brazil is born of hard realism. The principal problem for this country's economy — once described as an economic miracle — is the energy crisis. Currently Brazil imports 85 per cent of the petroleum it consumes. Of this, 93 per cent comes from Arab countries. Venesuela only sells 54,000 barrels per day to Brazil. This figure is likely to be considerably increased when the government renegotiates its contracts with United States companies in the coming months.

The Brazilian economy is not flourishing. With an external debt of 50,000 million dollars, it urgently needs to find new markets. Internally, an advance towards more democracy is fundamental. As the home market [illegible] industry is hoping to improve relations with other national markets in the region.

Until now, this aspiration has remained just that, owing to the inflexible position of the military dictatorship that came to power in 1964. The era of the "soldier Administrators" tended to isolate the country within the continent. It increased suspicions about the tangible reality of Brazilian expansionism. In South America, only Ecuador and Chile do not have a border with this colossus, so fears are widely shared. Politicians and military men alike have taken every opportunity to warn of the danger.

With the democratic face now promoted by Figueiredo's government, Brazil is in a better position to negotiate with its neighbours, and in particular with the andean pact. In political terms three ill be less distrust. The policy makers at the Brazilian Foreign Ministry "Itamaraty" understand this perfectly well.

In recent years, Brazil has maintained close relations with the dictatorial regimes of the southern cone. It has helped these countries by cooperating in the repression and supplying military equipment. Itamaraty was nevertheless careful to sow confusion on the international plane. Brazil has always stayed out of the likelight, when the regimes of Chile, Argentina, Uruguay and Paraguay are condemned internationally.

If the process of democratisation continues, as the Venezuelan government hopes, the relationship of Brazil to the southern cone dictatorships may be affected. A democratic Brazil will change the political balance of the continent.

PLO uses Russian anti-aircraft missiles

BEIRUT — The Palestine Liberation Organisation (PLO) has said it was using Soviet-made anti-aircraft SAM-7 missiles and admitted that one had recently brought down a friendly Syrian fighter plane by mistake. Mr Zuheir Mohsen, head of the PLO's military department, told the daily newspaper Al-Liwa the missiles had been [illegible] latest Israeli raids in South Lebanon. He said one of the missiles brought down a Syrian plane by mistake during a chase with an Israeli pilot at low altitude. "The missile did not differentiate between the enemy and friendly planes and headed for the friendly aircraft", he added.

English Companion

The world in a nutshell

WASHINGTON — An influential Democratic senator said president Carter should be ready to drop out of the presidential race next year if he does badly in the early primary elections. Senator Henry Jackson, chairman of the Senate energy committee, said the logical choice to replace president Carter for the Democratic party nomination would be senator Edward Kennedy.

MARSEILLES — A security guard who rifled his employers' safe here probable got away with a much smaller haul than was at first thought. The city's police chief said he was inclined to accept the official 800.000 dollar estimate of the robbery made by the security firm, rather than the originally feared figure of up to 6.5 million dollars.

PARIS — French justice autes believe the country's most wanted criminal Jacques Mesrine, organised the kidnapping of elderly businessman Henri Lelievre. The 82-year-old property dealer, one of France's richest men, was released unharmed from 39 days captivity after his family paid a ransom of 1.4 million dollars.

WASHINGTON — President Carter is expected to seek guarantees from United Nations secretary-general Kurt Waldheim today that could remove a barrier to Israel's withdrawal from Sinai. He plans to discuss the Middle East, Indochinese refugees, Cyprus and Namibia (South West Africa) during a review of world problems with mr Waldheim, U.S. officials said.

WASHINGTON — A [illegible] United States, Israel and Egyptian officials over which military force should oversee the Israeli withdrawal from Sinai could be in jeopardy. U.S. officials said privately that there were indications the Egyptians might not be able to attend the talks in Washington because of other commitments.

Israel has rejected a U.S. plan replace the United Nations emergency force (UNEF) whose mandate was not renewed by the security council last week.

BANGKOK — Vietnam has denied reports from the Phillipines that vietnamese soldiers massacred 85 Vietnamese refugees after their boat ran aground on one of the Spratly islands in the South China sea, Radio Hanoi said.

CHICAGO — A public inquiry into the worst U.S. air disaster opens today with safety experts probing the cause of the American Airlines DC-10 crash on the outskirts of Chicago which killed 273 people.

PORT-OF-SPAIN — The U.S. Mobil oil company said. It hoped to recover most of the estimated 286.00 tons of crude on the ill-fated Atlantic Empress, one of two supertankers which collided and burst into flames off Tobago 11 days ago.

NEW DELHI — A fire in a thatched roof cinema in Southern India killed at least 92 people, mostly women and children and injured about 80, the press trust of India (pit) reported.

MOSCOW — A team from the Ukraine broke the world record for the women's 4 x 200 metres relay by clocking one minute 30.8 seconds at the Spartakiad games this bettered the old mark of 1.31.6 recorded by a British team, in London two years ago.

EAST BERLIN — East German Marita Koch broke her own women's world 400 metres [illegible] seconds at an athletics meeting in Potsdam. Her old best time was 48.94 seconds.

KITZBUEHEL — Top-seeded Vitas Gerulaitis of the United States won the international Grand prix tennis tournament here today with a 6-2 6-2 6-4 win over unseeded Czechoslovak Pavel Slvic.

NOORDWIJK — Graham Marsh of Australia shot a fine two-under-par 70 in wet, windy conditions to win the Dutch open golf championship by one stroke.

NEW BERLIN — Hakan Carlovist of Sweden, won the 250cc World motocross championship in a 250cc U.S. grand prix even here.

MADRID — Four people were killed and nearly 100 injured when basque separatists renewed their bombing campaign against Spain's lucrative tourist trade by blasting Madrid airport and two main railway stations. Twenty-nine of the 95 injurred in the three blasts were still in hospital today. The four dead included a 20-year-old West German women. In Paris, a communique said to come from the political-military wing to the Basque party, separatist movement ETA said more bombs would be planted in tourist centres.

NEW DELHI — Indian prime minister Charan Singh will name more of his cabinet today after riding out a crisis that threatened his two-day old government his coalition partner, the official Congres party suspended the appointment of six of its nominees to the cabinet but the six were back in a new list of party representatives sent to mr Singh last night.

BEIRUT — The new Iraqi regime of president Saddam Hussein has executed several high-ranking government and party officials and arrested many more on charges of plotting against the state, Arab diplomatic sources said. The sources, gave no details but usually well informed Lebanese newspapers said at least five men had been executed and more than 250 arrested.

MANAGUA — Three sandinist leaders have been named to head a new Nicaraguan army to be formed from guerrilla fighters, volunteers and conscripts. One of the army's tasks will be to prevent any attempt by ousted president Somoza to stage a comeback.

HAVANA — Cuba's sugar cane crop this year is the biggest for nearly a decade, President Fidel Castro has announced. The country produced 7,992,000 tonnes of cane during the 1978-79 season. The only time this has been exceeded was in 1969-70 when 8.5 million tonnes were harvested after the mass mobilisation of workers.

LONDON — The Vatican has told Britain the Pope does not plan to visit Northern Ireland during his three day Irish trip, the Foreign office said Friday. Mr Geoffrey Crossley, Britain's ambassador at the Vatican, saw papal officials and was told a trip to the north had never been contemplated and had been excluded from the Pope's itinerary, a spokesman said. Mr Crossley had made clear Pope John Paul would be warmly welcomed if he wished to visit the British ruled Northern Ireland.

Beetle Bailey — By Mort Walker

SHALL... OTTO'S SICK
MAYBE YOU SHOULD CALL A VET
OH, DOGS HAVE A WAY OF KNOWING WHAT MAKES THEM FEEL BETTER
YEAH... CALL THE TV REPAIRMAN

Walt Disney's DONALD DUCK ®

SPEED-READING COURSE
NOT BAD, THE PLOT'S A LITTLE THIN!

Archie

WHY ARE YOU SO LATE, ARCHIE?
BUT IT WAS RAINING, SO I KEPT STOPPING...
I HAD TO GET GASOLINE!

HENRY — By John Liney

PETS

Beurs New York

afc industrie inc	35 1/2
akzona inc	11 1/2
alcan aluminium ltd	33
allegheny powers	17 3/4
allied chemical system	34 1/4
aluminium co of america	51 1/4
amax inc	38 7/8
amorada hess corp	41 1/4
american airlines inc	11 5/8
american brands	63 1/8
american broadcasting co	44 5/8
american can co	38 3/4
american cyanamid co	25
american electric powers	21 5/8
american express	33 5/8
american home products co	26 7/8
american motors corp	6 7/8
american natural resource	43 7/8
american standard inc	50 3/4
american tel and tel	57 3/8
ampex corp	15 1/8
amf inc	17 3/8
amper pittsburg corp	18 3/8
amstoq industries	40
armco steel corp	22 1/8
amsted steel corp	26 1/8
asa ltd	20 5/8
asarco inc	39 3/8
ashland oil inc	55 3/4
atlantic richfield co	37 3/4
bendix corp	22 3/4
bethelhem steel	42
boeing corp	17 1/2
burlington ind	58 3/8
burlington northern inc	67 1/2
burroughs corp	28 1/2
canadian pacific	5
carling o'keefe	55 1/8
caterpillar tractor co	45 1/2
celanese corp	40 1/2
chase manhattan corp	30 3/8
chessie system	8 3/4
chrysler corp	22 5/8
citi corp	69 1/2
cities services	39 3/8
coca-cola	16 5/8
colgate-palmolive co	25 1/2
colour tile	43 3/4
colt industries inc	29 7/8
columbia gas system	23 7/8
commonwealth edison	43 5/8
communications satellite	24 3/8
consolidated natural gas	44 3/4
continental can co	28 5/8
continental oil	38 1/4
continental telephone corp	16 7/8
control data	42 1/4
cpo international	54 1/8
crown zellerbach	36
culbro corp	10 3/4
curtiss-wright corp	15 1/8
curtiss-wright corp +a+	23 b
dart industries	44 1/8
dow chemical	27 1/8
du pont (ei) de nemour	40 7/8
eastern airlines	8 1/2
eastman kodak co	53 1/4
el paso nat gas	22
esmark inc	24 1/2
exxon corp	55
fairchild camera	-
florida power corp	30 1/4
fluor corp	54 3/4
ford motor co	41 7/8
fruehauf corp	33
gatex corp	32 1/4
general cable corp	21 1/4
general electric co	51 1/2
general food co	31 3/4
general motors	57 5/8
general public utilities	9 7/8
general tel and electronics	29
getty oil	54 1/2
gilette co	23 7/8
goodrich (bf) co	21 1/4
goodyear tire and rubber	15 7/8
graco (wr) and co	28 3/4
greyhound corp	14 3/8
gulf oil canada ltd	50 3/4
gulf oil corp	27 1/2
heinz (hj) co	36 7/8
heller (walter) int	31 5/8
hilton hotels corp	29 3/8
honeywell inc	68 5/8
illinois central ind	26 5/8
imperial oil	31 1/4
inselco corp	12 7/8
[illegible]	[illegible]
intern flavors and fragrances	20
intern harvester	40 1/8

intern nickel of canada	[illegible]
intern paper	[illegible]
intern tel and tel	[illegible]
japan fund	[illegible]
johns - manville corp	[illegible]
kansas city southern	[illegible]
kansas power and light	[illegible]
kennecott copper corp	[illegible]
klm royal dutch airl.	[illegible]
kraft co corp	[illegible]
kroger co	[illegible]
lehman corp	[illegible]
litton industries inc	[illegible]
lockheed aircraft	[illegible]
ltc corp	[illegible]
marshal field and co	[illegible]
martin marietta corp	[illegible]
may department stores	[illegible]
mca inc	[illegible]
mcdonnel douglas corp	[illegible]
merck and co	[illegible]
metro goldwyn mayer	[illegible]
midland ross corp	[illegible]
minnesota mining and m.	[illegible]
mobil oil corp	[illegible]
monsanto	[illegible]
motorola	[illegible]
nabisco inc	[illegible]
nat can corp	[illegible]
nat cash register	[illegible]
nat distillers and ch.	[illegible]
nat gypsum co	[illegible]
nat steel corp	[illegible]
nat tea co	[illegible]
niagara mohawk power	[illegible]
nl industries	[illegible]
norfolk and western	[illegible]
north american philip.	[illegible]
northern illinois gas	[illegible]
occidental petroleum	[illegible]
olin corp	[illegible]
pacific gas and el.	[illegible]
pacific light co	[illegible]
pan american world	[illegible]
pepsico inc	[illegible]
phelps dodge	[illegible]
philip morris inc	[illegible]
philips gloeilampen nv	[illegible]
phillips petroleum	[illegible]
polaroid corp	[illegible]
procter and gamble co	[illegible]
public service elec	[illegible]
quaker oats co	[illegible]
rca corp	[illegible]
reliance group inc	[illegible]
republic steel corp	[illegible]
reynolds (rj) ind	[illegible]
rockwell int	[illegible]
royal dutch petroleum	[illegible]
santa fe industries	[illegible]
schaefer (fm) corp	[illegible]
schlumberger	[illegible]
sears roebuck and co	[illegible]
shell oil co	[illegible]
soutern co	[illegible]
soutern pacific co	[illegible]
soutern railway	[illegible]
sperry rand corp	[illegible]
standard brands	[illegible]
standard oil co of ca.	[illegible]
standard oil co (ind)	[illegible]
sterlings drugs	[illegible]
studebaker worthington	[illegible]
sun oil company	[illegible]
sun oil company pref.	[illegible]
syntex corp	[illegible]
tandy corp	[illegible]
tandycrafts inc	[illegible]
tenneco inc	[illegible]
texaco	[illegible]
texas instruments	[illegible]
texas utilities	[illegible]
toledo edison co	[illegible]
trans world airlines	[illegible]
twenty century fox	[illegible]
unilever nv	[illegible]
union carbide corp	[illegible]
union electric	[illegible]
union oil co california	[illegible]
union pacific corp	[illegible]
uniroyal	[illegible]
united brands	[illegible]
united technologies	[illegible]
us steel corp	[illegible]
warner lambert co	[illegible]
western band corp	[illegible]
western union corp	[illegible]
westinghouse elec	[illegible]
wheelabrator frye inc	[illegible]
[illegible]	[illegible]
wrigley (wm) jr co	[illegible]
xerox	[illegible]

Beurs Amsterdam

[illegible]	[illegible]
akzo	27.90
heinekens bel en bh	76.80
heinekens bier	82.00
hoogovens	30.10 e
h v a	51.00
philips	23.80 f
unilever	[illegible]
[illegible]	144.50
k l m	[illegible]
k n s m	103.40
v ommeren	202.00
scheepvaart unie	77.50
a b n	338.50
nat nederlanden	107.10
alg hol h	88.50
[illegible]	70.30 c
bergoss	88.30
v berkel	94.80
bols	69.90
[illegible] vor bedr.	242.00
buhrmann tettorode	61.50
bijenkorf beh	70.30
calve	193.60
[illegible]	197.00
elsevier	270.90
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	40.80

vd grinten	[illegible]
[illegible]	[illegible]
internatio-muller	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	15.90
o g e m	21.30
[illegible]	55.50
[illegible]	41.00
o w s	7.60
v m f	48.00 c
ver ned uitgeversbedr	[illegible]
wereldhave	116.30
[illegible]	51.50
ant-brouwerij	[illegible]
ant-verf	185.00
aruba electra	[illegible]
cur-brouwerij	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
robeco	[illegible]
rolinco	[illegible]
[illegible]	[illegible]
ned ant 7 3/4	[illegible]
ned ant 6 1/2 '67	[illegible]
ned ant 5 '67	[illegible]
ned ant [illegible]	[illegible]
ned [illegible]	[illegible]
van dorp	174.90

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Saturday:

NATIONAL LEAGUE
New York Mets 6 Chicago Cubs 4; Cincinnati Reds 8 Atlanta Braves 6 (1st); Atlanta Braves 8 Cincinnati Reds 5 (2nd); Houston Astros 5 Los Angeles Dodgers [illegible]; Pittsburgh Pirates 5 Montreal Expos 3; St Louis Cardinals [illegible] Philadelphia Phillies 4; San Diego Padres 4 San Francisco Giants 3.

AMERICAN LEAGUE
Oakland Athletics 6 Seattle Mariners 5; Toronto Blue Jays 3 Detroit Tigers 0; Milwaukee Brewers 9 New York Yankees 2; Boston Red Sox 1 Texas Rangers 0; Kansas City Royals 6 Baltimore Orioles 3; Cleveland Indians 10 Chicago White Sox 5; California Angels 5 Minnesota Twins 0.

[illegible] Results of major league baseball games played on sunday American league: Detroit Tigers 5 Toronto Blue Jays 4 Milwaukee Brewers 5 New York Yankees 3; Baltimore Orioles 6 Kansas City Royals [illegible].
Cleveland Indians 9 Chicago White Sox 6; California Angels 5, Minnesota Twins 2; Oakland Athletics 2 Seattle Mariners 1; Boston Red Sox 9 Texas Rangers 2.

NATIONAL LEAGUE
St. Louis [illegible]
Philadelphia [illegible]
Montreal Expos [illegible]
Pirates 3; [illegible]
Giants 4 San Di[illegible]
Cincinnati Reds [illegible]
Braves 4; Houston A[illegible]
Los Angeles Dod[illegible]
Mets [illegible]
Cubs 9 (called a[illegible]
(2nd) Chicago [illegible]
York Mets (po[illegible]

Dominica's [illegible]

A.G. to stand [illegible]

ROSSEAU, DO[illegible] Dominica's former [illegible] general Leo Austin [illegible] trial on a fraud [illegible] end of this month, [illegible]

The island's former [illegible] Minister will be tried [illegible] lar charge [illegible]. The start of the [illegible] poned as from [illegible] Finance Minister [illegible] postponement will [illegible] arrival of [illegible].

According to [illegible] the file for the case [illegible] Austin has not [illegible]. The [illegible] alleged malpractice [illegible] have been committed [illegible] were in the Patrick [illegible] ministration, which [illegible] ly forced from [illegible] pressure.